

KATHEDRALE DANKSAGUNG. Das Attentat auf den jungen Franz Joseph I. wurde vom ungarischen Schneidergesellen János Libényi ausgeführt, der versuchte, den Kaiser mit einem gezielten Dolchstoß zu ermorden. Seine Motive sind bis heute nicht geklärt, jedoch das Attentat misslang und zum Dank wurde die Probstkirche „Zum göttlichen Heiland“ als Votivum – nach einem Wettbewerbsentwurf von Heinrich von Ferstel – in Form französischer Kathedralgotik errichtet. Allerdings hat sich die figurale Gestaltung der Außenflächen aus solidem Leithakalkstein als bautechnisches Problem entpuppt. Das Untermaterial aus Sandstein war so brüchig, dass die darauf sitzenden Ornamente abzustürzen drohten. So gilt die Votivkirche seit den 1990er-Jahren als „ewige Baustelle“ Wiens. Als der erste, in historisierenden Stilformen errichtete Monumentalbau der Ringstraßenzeit, kommt der Votivkirche ein ganz besonderer Stellenwert zu.



1090 Wien, Rooseveltplatz
 Errichtet/built: 1856–1879
 Restaurierung laufend seit/
 under restoration since: 2002

A CATHEDRAL TO THANK GOD. An attempt on the life of young Francis Joseph I was made by the Hungarian journeyman carpenter János Libényi, who tried to stab the Emperor with a well-aimed dagger. While the would-be assassin's motivations have never been entirely clarified, the attempt failed, and the Provost Church of the Divine Redeemer was erected as a votive offering in the style of French Gothic cathedrals, based on a competition entry by Heinrich von Ferstel. Unfortunately, the figural design of the church exterior done in solid Leitha limestone has proved a structural problem, as the sandstone substrate became so brittle that the ornaments installed on it were in danger of falling off. Thus the Votive Church is viewed as an "eternal construction site" of Vienna since the 1990s. As the first monumental building designed in the Historicist style so emblematic of the Ringstrasse boulevard, the Votive Church must be assigned particular importance.



TREPPE VON WELTRUHM. Eines der bedeutendsten Bauwerke des Wiener Jugendstils befindet sich im 9. Wiener Gemeindebezirk. Nach Entwürfen des aus Ungarn stammenden Theodor Jäger erbaut, zählt die Strudlhofstiege mit ihrem kompliziert angelegten Grundriss, den üppigen Dekorationen mit schmiedeeisernen Brüstungsgittern, aufwendigen metallenen Laternen und den reich verzierten Brunnenanlagen zu einem der eindrucksvollsten Bauwerken seiner Gattung. Außerdem ist sie auch für Fußgänger von hoher Bedeutung – sie verbindet die Liechtensteinstraße mit der Strudlhofgasse. Der Name der Stiege geht auf den Hof- und Kammermaler Peter von Strudel zurück. Weltberühmtheit erlangte der außergewöhnliche Bau in den 1950er-Jahren durch Heimito von Doderers Roman „Die Strudlhofstiege oder Melzer und die Tiefe der Jahre“.

1090 Wien
 Errichtet/built: 1910
 Fertigstellung Restaurierung/
 Restoration completed: 2011

A WORLD-FAMOUS STAIRCASE. One of the most significant buildings of Viennese Jugendstil is a public staircase located in the 9th municipal district. Built according to a design by the native Hungarian Theodor Jäger, the Strudlhofstiege with its complex layout, rich decorations with cast-iron parapet grids, sumptuous metal lanterns and amply decorated fountains is one of the most impressive structures of its kind. Moreover, it is of great importance for pedestrians, too, as it links Liechtensteinstrasse and Strudlhofgasse. The staircase is named after the painter to the imperial court, Peter von Strudel. This outstanding building achieved worldwide fame in the 1950s in connection with Heimito von Doderer's novel "The Strudlhof Steps or Melzer and the Depth of the Years".